2006 is a meaningful year. With many months of preparation, HKFYG Lee Shau Kee College (hereafter HLC) was finally open in September 2006 in Tin Shui Wai and has entered the second semester of school year 2006/07. I express my sincere thanks to our parents and students for contributing to the smooth operation of HLC.

HLC is dedicated to nurturing students to be committed to the pursuit of academic and intellectual achievement, the development of physical prowess and the building up of moral character and conscientiousness. Passion for learning, knowledge and the broadening of horizons are the hallmarks of education in HLC. We believe that this will enhance students’ inquisitiveness and curiosity, not just in their studies, but also towards the world around them.

I look forward to meeting and sharing with all of you. I strongly believe that with concerted efforts of parents and teachers, our students can excel not only academically but also in personal virtues.

2006年是別具意義的一年。經過漫長艱辛的籌備，香港青年協會李兆基書院於2006年9月在天水圍正式啟用，至今已經踏入一個學期。學校能夠順利運作，除了專業的教師團隊，實有賴家長及學生對學校的支持及協助。

香港青年協會李兆基書院本著以學生為本的信念，為社會培養別具氣質涵養的優秀人才，為國家和社會作出建樹。我們深信知識是智慧之源，年輕一代必須具備扎實的學問根基，建立不斷追求知識的動力，抱有求實求真的學習態度，讓他們不論為學為人，皆嚴謹認真，竭誠盡責，達到知行合一，成為自信自強、好學不倦、勇於承擔的新一代。

在以後的日子，我樂意和各位家長和同學見面。本人在此盼望同學能不斷努力，力爭上游；亦深盼在老師、家長和同學的共同努力下，青協李兆基書院能培養學生成為才德兼備的領袖。
Learning to learn at HLC | 學會學習

HLC strives to nurture students into independent learners, and therefore rote learning and spoon-feeding instruction has no place in HLC. Here, students take responsibility for their own learning and it is common sight to see students pre-study for lessons in the learning zone. HLC also emphasizes that students gain a thorough grasp of knowledge and be able to apply it in real life. This is achieved by discovery and cooperative learning with a multimedia approach, which actively involve students to learn in authentic contexts. In addition, games are used to make lessons enjoyable and true to life.

在青年協會李兆基書院沒有傳統的死記硬背，只有愉快學習。在這裡，學生可於學習區內自行溫習及預習。本校旨在培養學生將所學知識融會貫通。利用多媒體，學生能以探究式及合作式學習，以增強自學效果。而且教學內容及教學遊戲取材自生活，因此學生能投入課堂活動及將所學運用於日常生活。
The morning of the English Activities Day was started by the charming melodies of English pop songs. Students and teachers took advantage of the song dedication session to exchange words of blessing and gratitude. At lunch, students practiced their English enjoyably by playing at game stalls run by English Ambassadors. At the afternoon assembly, the three champions and the other participants of the HK Speech Festival impressed everyone with their performance. The Day was brought to a perfect close by English teachers’ sharing of their language learning experience and expressing their appreciation to all staff and students in HLC.

於「英文活動日」的清晨，青年協會李兆基書院在悠揚的樂聲中甦醒過來。老師與學生的點唱傳遞著關心及祝福。午飯時份，「英語大使」設遊戲攤位，學生於遊戲中輕鬆學習英語。於禮會中，三位於朗誦節中獲得冠軍的同學及其他參賽同學朗誦他們的誦詞。最後更有數位英語科老師分享他們學習英語的心得及帶領學生於感恩節中感恩，讓學生反思，此次活動亦圓滿結束。
Co-curricular Activities | 聯課活動

One thing that fascinates most S1 students is the variety of extra-curricular activities our school offers. However, students are often baffled by the great variety and fail to choose the activities they are really interested in. Therefore, our school organised a “Co-curricular Activities Promotion Month” to guide students to make the right choices. During the promotion month, guest speakers were invited to give talks or demonstrations on each activity. This enabled students not only to better understand the activities, but also helped them develop in areas such as creativity, social skills and presentation skills.

對於中一新生來說，中學多項的課外活動無疑是多采多姿，但他們選擇課外活動時往往不
知其內容，只單憑課外活動的名字來判別，以致參加後才發現自己的興趣不在此。有見
及此，本校推出為時一個月的聯課活動推廣活動。每一項課外活動均安排導師演講或作示
範，除讓學生認識該聯課活動的內容外，還藉此培養他們其他方面的才能，如創意、交際
及表達能力等。
Dialogue Session with the Chief Executive
行政長官與青年真情對話

The Hong Kong Federation of Youth Groups organised a dialogue session with the Chief Executive on October 16, 2006. In the session, Mr. Donald Tsang shared with the students his Policy Address writing experience. He encouraged the students to discuss the challenges facing Hong Kong and pay more attention to current affairs.

香港青年協會在2006年10月16日舉辦「行政長官與青年真情對話」，讓特首與在場一批學生對話。曾蔭權先生與學生分享剛發表的施政報告撰寫時所花的心思，並提出了幾項現今香港社會所面對的挑戰，希望年青人也能以他們的眼光和思維，關注和討論這些議題。

“Big • Happy • Heart” community art project
『大・快・人心』社區藝術計劃

In 2006, we took part in “Big • Happy • Heart”, a large-scale community art project jointly organised by the Art Promotion Office and a local charity “Art in Hospital”. It aims at encouraging the community to participate in art activities and spread a caring message.

Pieces of art work from different communities are put together to form a bigger piece, which is an attempt to enter the Guinness Record Book. Touring exhibitions are held to display the finished piece throughout the territory.

我們在二零零六年參加由香港藝術發展局和藝術推廣辦事處合辦的『大・快・人心』社區藝術計劃。計劃目的是希望透過一連串的藝術活動激勵社會投入參與，分享藝術創作的樂趣，並向大眾傳遞關懷的訊息。

各機構、學校及社區等創作的作品，拼砌成一幅大型畫作，嘗試打破健力士世界紀錄。完成後，作品將作巡迴展出及送贈到不同的醫院及相關機構。
Other learning experience | 其他學習經驗

Visit to the Hong Kong Museum of Art: Artists and Their Models – Masterpieces from the Centre Pompidou, Paris
香港藝術館：『大師對象－巴黎龐畢度中心珍藏展』參觀

We visited the Hong Kong Museum of Art for the exhibition “Artists and Their Models – Masterpieces from the Centre Pompidou, Paris”. We were deeply impressed by the masterpieces by such great artists as Pablo Picasso and René Magritte.

我們參觀了香港藝術館：『大師對象－巴黎龐畢度中心珍藏展』，欣賞經典藝術家，如畢卡索、馬格利特等大師級作品。然後，我們邀請香港藝術家梁耀基先生為本校舉辦工作坊，讓同學學習基礎人像素描和嘗試運用『炭枝』創作。
Other learning experience | 其他學習經驗

**Ceramic Workshop 陶藝工作坊**

We invited the local artist Anna Li as our ceramic workshop’s artist. She loves painting and pottery, and is an illustrator. Her illustrations are seen in the magazines ‘Children Express’ and children stories. Her pottery pieces are displayed in galleries and are collected by private collectors and museums alike.

我們邀請香港藝術家Anna Li為陶藝工作坊教學藝人。Anna Li喜愛繪畫、陶藝，亦為插畫家。其作品見於‘Children Express’雜誌及兒童文學，陶藝作品亦為藝術館、畫廊及私人收藏。

Home-school cooperation | 家校合作

The family and the school play a significant role in students’ personal development. Family-school cooperation thus forms an indispensable part of education. Soon after the school term had started, a “Parents’ Night” was organized to serve as a platform of communication between parents and the school.

The Parents’ Night was well-received. Many students came along with their parents, showing that the parents are indeed concerned about their children’s school life. Mr. Henry Poon, the school principal, outlined the School’s expectations of the students, including the “3-Self programme”. Questions raised by the parents were patiently answered by the Supervisor, the Principal and the Vice Principal. After the meeting, parents and individual subject teachers gathered together for a better understanding of students’ learning progress from both sides.

學校及家庭佔了學生一天生活中的絕大部份，故家校合作成為教育中重要的一環。有見及此，本校於開課後一個月，舉辦了「家長晚會」，讓家長與校方有一個溝通交流的機會。

該晚的反應踴躍，不少家長連同學生一起參與，可見家長對學生學習生活的重視。於晚會中，潘鎮球校長簡介學校對學生的冀望，包括「三自」計劃。會後家長對各項關心問題提出疑問，校監、校長及副校長均耐心回答。會後家長更可與各科老師交流，以瞭解學生的學習情況。
The English Fun Day by Cheery Lee, Jessica Lee and Melanie Chan

24 November was the English Fun Day for our school, which was a very special occasion held in the school hall. The English Ambassador Team (EAT) helped to run the fun fair, which was joined by other students during lunch-time. There were ten game stalls in the fun fair. Each game stall would give two stamps to each participant. If the participant could get stamps from all the game stalls, he or she could get a prize. The games were great fun, for example “Farm on Fire” and “UFO Landing”. In “Farm on Fire”, we were asked to grab some dangerous animals in the farm to save the other animals. In “UFO Landing”, we had to throw a UFO skillfully so that it could land on the table properly. And above all this, we had to complete an English language task before we could have a go at any of the games. The English Fun Day gave everyone an excellent opportunity to practice English in a fun way. We can’t wait to have another English Fun Day next year!

The Life Education Camp by Janis Chea, Christina Hui, Jacqueline Leung and Abigail Shum

What an unforgettable camp in our Form 1 school life! After you read this passage we are sure you’d like to join the camp.

In the afternoon of 30 November, we arrived at the campsite. Our first impression of the campsite was that it was beautiful because there were good views and new facilities like televisions. We saw clear rivers and mountains – what an amazing place! On the first day we played some exciting games in groups. The next morning we woke up earlier because we knew that we would be busy preparing for the day. After we had had breakfast, we separated ourselves into two groups. One group went hiking and the other group played ‘Roman Water Cannon’ and ‘Treasure Hunt’. Some of the students needed to lead the hiking route back to the campsite. We took turns to be the leader. We saw some interesting things like growing mushrooms. The trail was sometimes slippery and sometimes rough. Finally, we all felt exhausted with satisfaction from the great views. In the afternoon, we made the Roman Water Cannon; it was really hard to tie up the bamboo poles because they were too heavy and long to tie up. We made the cannon finally, although most of us got wet because of the water bombs. We enjoyed this game very much! After the game we all felt hungry and it was time for dinner, but that night we needed to cook by ourselves. The teachers just gave us some ingredients and a few utensils to cook with. We made a mess while cooking but at least we got to have dinner! We felt tired after dinner, so we went back to the room and slept. On the last day, we packed our things in a rush because we needed to perform a role play in groups. The role play was about how we use the ‘3S’, which are ‘self-confidence’, ‘self-learning’ and ‘self-discipline’, to run the events. Lastly, the most memorable activity was star watching; we were all amazed by the sky studded with bright, shining stars. We enjoyed the camp very much! We hope we can have more camps like that soon!

The Life Education Camp by Janis Chea, Christina Hui, Jacqueline Leung and Abigail Shum

What an unforgettable camp in our Form 1 school life! After you read this passage we are sure you’d like to join the camp.

In the afternoon of 30 November, we arrived at the campsite. Our first impression of the campsite was that it was beautiful because there were good views and new facilities like televisions. We saw clear rivers and mountains – what an amazing place! On the first day we played some exciting games in groups. The next morning we woke up earlier because we knew that we would be busy preparing for the day. After we had had breakfast, we separated ourselves into two groups. One group went hiking and the other group played ‘Roman Water Cannon’ and ‘Treasure Hunt’. Some of the students needed to lead the hiking route back to the campsite. We took turns to be the leader. We saw some interesting things like growing mushrooms. The trail was sometimes slippery and sometimes rough. Finally, we all felt exhausted with satisfaction from the great views. In the afternoon, we made the Roman Water Cannon; it was really hard to tie up the bamboo poles because they were too heavy and long to tie up. We made the cannon finally, although most of us got wet because of the water bombs. We enjoyed this game very much! After the game we all felt hungry and it was time for dinner, but that night we needed to cook by ourselves. The teachers just gave us some ingredients and a few utensils to cook with. We made a mess while cooking but at least we got to have dinner! We felt tired after dinner, so we went back to the room and slept. On the last day, we packed our things in a rush because we needed to perform a role play in groups. The role play was about how we use the ‘3S’, which are ‘self-confidence’, ‘self-learning’ and ‘self-discipline’, to run the events. Lastly, the most memorable activity was star watching; we were all amazed by the sky studded with bright, shining stars. We enjoyed the camp very much! We hope we can have more camps like that soon!

正午十二時，大家已背著沉重的背包回校集合，經過半小時的整頓，大家就懷著興奮的心情出發了。入營後，我們先聆聽導師的指示，玩了些熱身遊戲。這天的高潮就是晚上的觀星活動。夜幕低垂，我們拿著望遠鏡，滿天繁星在黑夜的襯托下閃閃生輝。月亮此時亦不讓星星專美。一輪皎潔明豔的月亮在滿天薄霧瀰漫中，就像披上一席輕紗的明珠，與繁星爭妍鬥麗。

翌日，我們先進行中心定向，不斷地找尋位置，已家我們有足夠的熱身。接著，我們開始分組用繩子及竹製作羅馬炮架。一旦完成，大家便迫不及待發放水彈。雖然我混身濕透，但卻讓我學會了合作的重要。午飯過後，就開始艱巨的遠足了。一向嬌生慣養的我們如何受得了崎嶇的山路，在途中有不少同學跌倒。可是無論路多險峻，我們都有信心去征服。終於我們都完成了整段路程。

最後一天的晚上，我們在演藝廳以話劇來表婚。享用完午飯後，我們就離開回程了。在回程路上，我覺得這次宿營令我成熟了不少。這次的宿營雖然痛苦，但卻有更多的收穫。我認為在這些苦與樂中，我已慢慢成長了。

中一丙班 評思朗